BALATRON 221/212
MANUAL DEL USUARIO

FIG. 1 Balatron 221

FIG. 2 Balatron 212

Para cualquier información, entre en contacto por favor con:

e-mail:

www.fasep.it
info@fasep.it

FASEP 2000 srl
Via Faentina 96
50030 Ronta (Fi) Italy
Tel. #39 055 840 3126
Fax #39 055 840 3354

ADVERTENCIAS

.Este documento contiene informaciones de propiedad de FASEP 2000 srl. Quedan reservados todos los derechos, que están protegidos mediante copyright. Este manual no puede ser fotocopiado ni reproducido en cualquier forma sin previa autorización escrita de FASEP 2000 srl.

.FASEP 2000 srl se reserva el derecho de actualizar el firmware, software y la documentación sin obligación de aviso previo respecto de ninguna persona o sociedad. Las informaciones que se entregan en este documento están sujetas a modificación sin aviso previo.

.Antes de instalar el aparato al que este manual se refiere, el usuario debe leer atentamente el manual mismo para informarse adecuadamente sobre instalación, uso y mantenimiento del producto.

.***La falta de lectura de este manual así como la inobservancia de sus instrucciones pueden provocar lesiones a las personas y daños a las cosas.***

.FASEP 2000 srl declina toda responsabilidad por inconvenientes, roturas o accidentes que deriven de un conocimiento incompleto de este manual o de una aplicación incompleta de las recomendaciones en él expuestas.

.FASEP 2000 srl declina toda responsabilidad por inconvenientes, roturas o accidentes que deriven de modificaciones no autorizadas en el aparato y de uso de accesorios no originales o no autorizados (véase en este mismo manual lista de accesorios originales a utilizar en este modelo).

.FASEP 2000 srl declina toda responsabilidad por inconvenientes, roturas o accidentes que deriven directa o indirectamente de intervenciones técnicas no autorizadas. La intervención en este aparato de parte de técnicos no autorizados provoca la invalidación de la garantía y la extinción de todo otro derecho del propietario respecto de FASEP 2000 srl.

SÍMBOLOS TIPOGRÁFICOS CONVENCIONALES

A fin de encontrar con mayor rapidez las informaciones principales y facilitar la comprensión de las instrucciones, en este manual se utilizan los siguientes símbolos tipográficos.

<NOMBRE DEL BOTÓN> Usado para indicar el nombre del botón en el panel de control.

DISPLAY Usado para indicar un texto o un número visible en el monitor o en el panel de control.

SUGERENCIAS Contienen sugerencias útiles o soluciones que se desea destacar respecto del resto del texto.

NOTA Mensajes de este tipo contienen informaciones importantes que se desea destacar respecto del resto del texto.

ATENCIÓN Mensajes de este tipo aparecen en correspondencia con procedimientos que, de no aplicarse apropiadamente, pueden provocar pérdidas de datos o daños al equipo.

PELIGRO Mensajes de este tipo aparecen en correspondencia con procedimientos que, de no aplicarse apropiadamente, pueden provocar lesiones a las personas o daños a las cosas.

INDICE

ADVERTENCIAS ii

SÍMBOLOS TIPOGRÁFICOS CONVENCIONALES ii

1 INTRODUCCIÓN 1-1
1.0 Uso previsto 1-1
1.1 Definiciones 1-1

2 INSTALACIÓN 2-2
2.1 Desplazamiento 2-2
2.2 Ensamblaje de la máquina 2-2
2.3 Instalación 2-2
2.4 Enlace eléctrico 2-2

3 USO DEL PANEL DE CONTROL 3-1
3.1 Significado de las teclas en el teclado 3-1
3.2 Significado de los leds 3-1

4 CALIBRACIÓN 4-1
4.1 Cómo calibrar el balanceador de la rueda 4-1
4.2 Cómo controlar la calibración 4-2

5 MEDICIÓN Y CORRECCIÓN DE LOS DESEQUILIBRIOS 5-1
5.1 Montaje de la rueda en la equilibradora 5-1
5.2 Cómo compensar el desequilibrio de rebordes usando la función de AFC 5-1
5.3 Incorporación de las dimensiones de la llanta 5-2
5.4 Medición y corrección del desequilibrio 5-4
5.5 Cómo aplicar el peso usando el indicador ALU-SE 5-4

6 CÓMO OPTIMIZAR DESEQUILIBRIO DE LA RUEDA 6-1

7 CÓMO UTILIZAR LA FUNCIÓN SPLIT DEL PESO 7-1

8 MENÚ ESPECIAL DE LAS FUNCIONES 8-1
8.1 Entre en el menú especial de las funciones 8-1
8.2 Programa de diagnóstico de los sensores 8-1
8.3 Programa de Estadística 8-1
8.4 Setup usuario 8-1

APPENDICE i

A: Datos Técnicos i

B: Datos ambientales y requisitos de seguridad i

C: Errores y malfuncionamientos detectados por el ordenador ii

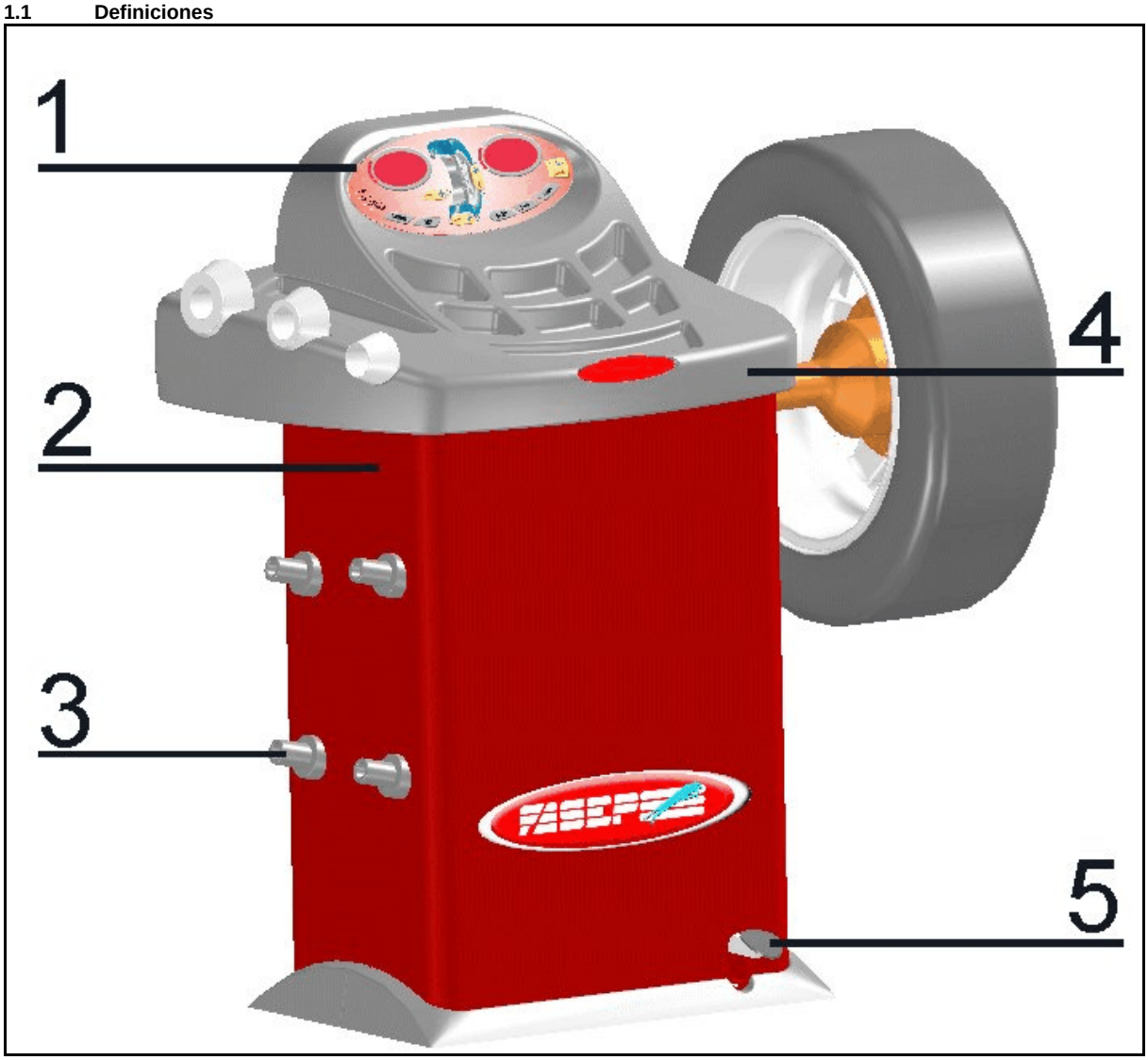
1 INTRODUCCIÓN

1.0 Uso previsto

Esta unidad ha sido diseñada para medir y corregir desequilibrios estáticos y dinámicos de ruedas de vehículos cuyas dimensiones y pesos se encuentren dentro del campo de trabajo especificado (véase Apéndice “Datos Técnicos”).
Esta unidad está destinada a uso profesional. El operador debe ser apropiadamente capacitado antes de usar la máquina.
Los cursos de capacitación no están incluidos en el precio de la unidad y pueden ser adquiridos por separado.
Esta unidad ha sido diseñada para uso en ambientes cerrados (véase Apéndice “Características Ambientales”).

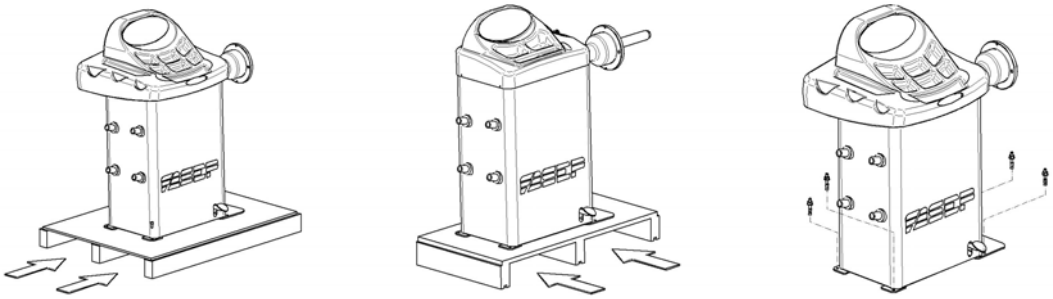
PELIGRO *Esta máquina ha sido diseñada para equilibrar ruedas de vehículos cuyas dimensiones y pesos se encuentren dentro del campo de trabajo especificado (véase Apéndice “Datos Técnicos”).*
Para este objeto se suministran adaptadores especiales. Está explícitamente prohibido utilizar la máquina para hacer girar cualquier otra cosa que no sea una rueda de vehículos. Bloqueos inadecuados pueden provocar el desenganche de las partes giratorias, con peligro para el operador y para otros objetos situados en proximidad.

1.1 Definiciones



1. Consola 3D
2. Etiqueta de la placa de identificación
3. Sostenedores del reborde
4. Pesos y compartmentsholders de los peajes
5. Freno del Pie-pedal

2 INSTALACIÓN



2.1 Desplazamiento

ATENCIÓN *Cuando la unidad tiene que ser movida: nunca levante el balanceador por el eje del motor o por la vecindad de ella.*

2.2 Ensamblaje de la máquina

Para facilitar el transporte la equilibradora se entrega dividida en varias partes. En caso de necesidad, la instrucción que monta se proporciona dentro de cada paquete.

2.3 Instalación

El balanceador de la rueda se debe instalar en una firma y una tierra llana.

NOTA: la máquina se debe asegurar al piso. Usando cuatro agujeros en los pernos de la base y de ancla proporcionados.

2.4 Enlace eléctrico

PELIGRO *La inobservancia de estas instrucciones puede crear peligro eléctrico y provocar daños a la máquina e invalidará la garantía.*

2.4.1 El enlace eléctrico debe ser efectuado por personal especializado

2.4.2 Es necesario instalar un interruptor de pared, que deberá funcionar de modo exclusivo para el encendido y apagado de la máquina. El interruptor debe garantizar protección contra sobrecargas del circuito eléctrico únicamente para la máquina. Este dispositivo deberá estar provisto de circuito de interrupción diferencial y magnetotérmico, respetándose las especificaciones de alimentación de la equilibradora.

2.4.3 El enlace de la máquina debe efectuarse mediante enchufe.

2.4.4 La equilibradora deberá contar con eficiente conexión de tierra. El sistema eléctrico está provisto de conexión específica para tierra.

2.4.5 *Controlar que las especificaciones de alimentación de la equilibradora (véase etiqueta presente en la máquina) sean compatibles con las especificaciones eléctricas de la toma externa de alimentación.*

PELIGRO *Una vez que ha sido enchufada, la máquina está lista para trabajar. Deberán observarse atentamente y en todo momento las normas de seguridad de uso de la equilibradora (véanse en tabla de Apéndices las principales normas de seguridad).*

3 USO DEL PANEL DE CONTROL

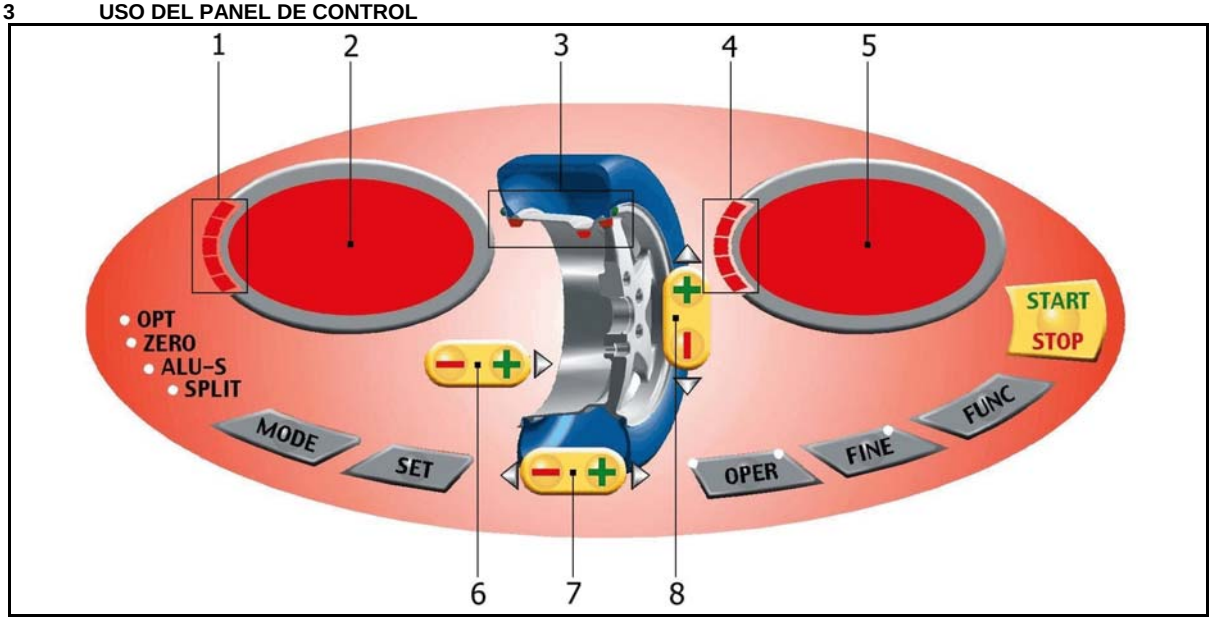


FIG. 7: Panel Balatron serie 2000

3.1 Significado de las teclas en el teclado

Estas instrucciones corresponden al modo normal de operar. Otras funciones pueden activarse mediante estas teclas operando de manera diferente (véase Funciones Especiales).

<MODE>: . . . . . Para elegir el tipo de equilibrado:Dinámico, Estático, Alu.
<SET>: . . . . . Confirme la selección.
<OPER>: . . . . . Para elegir Operador 1 o 2.
<FINE>: . . . . . Para elegir la escala de lectura.
<FUNC>: . . . . . Para seleccionar funciones específicas.
<START-STOP>: . . . . . Empezar-para hacer girar de la rueda.
6 <DISTANZA -/+>: . . . . . Programación medición del costado interno.
7 <LARGHEZZA -/+>: . . . . . Programación medición anchura.
8 <DIAMETRO -/+> . . . . . Programación medición diámetro.

3.2 Significado de los leds

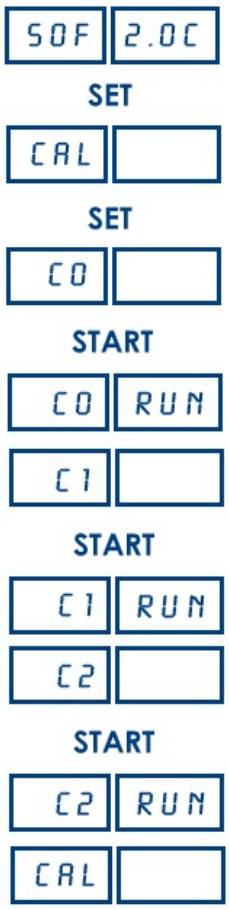
1-4: . . . . . indican la posición del peso requerido.
2-5: . . . . . indican el total del peso requerido.
3: . . . . . indican el punto de aplicación de los pesos.

4 CALIBRACIÓN

4.1 Cómo calibrar el balanceador de la rueda

NOTA *Los siguientes síntomas indican que es necesario efectuar una calibración:*

a) falla del programa de control de la calibración;
b) las lecturas del peso son constantemente altas o bajas;
c) punto de desequilibrio indicado constantemente erróneo;
d) se requieren siempre más de dos lanzamientos para equilibrar las ruedas.



Encienda la equilibradora.
La prensa **<SET>** cuando se exhibe **SOF X.XX** (versión del programa).

Haga girar el eje vacío (Fig.9).

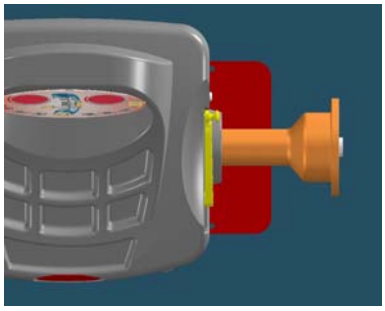


FIG. 9

Coloque una rueda en el reborde (Fig.10).

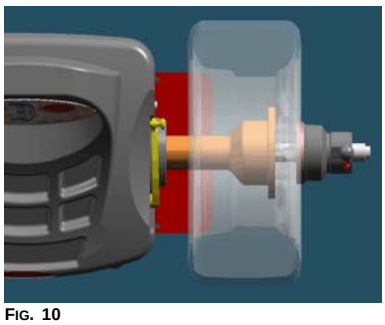


FIG. 10

Ponga el peso de la calibración (Fig.11).

Final de la calibración.

Presione **< MODE/ESC >** para volver al modo que balancea normal.

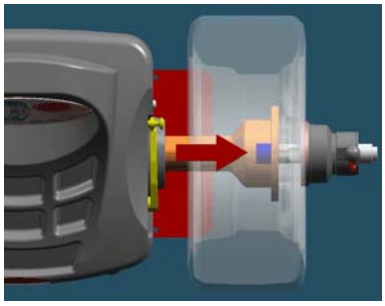
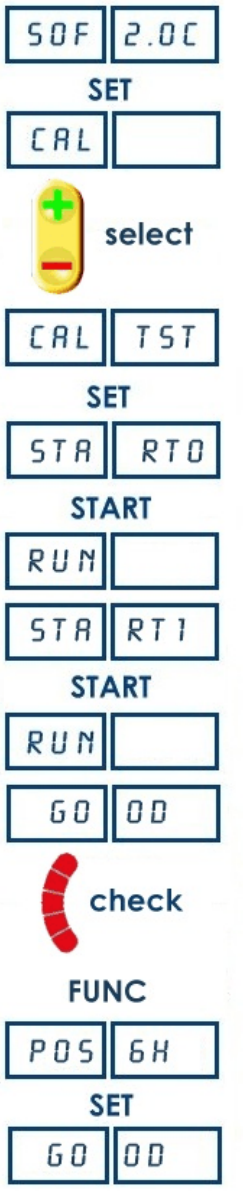


FIG. 11

4.2 Cómo controlar la calibración



Presione <+/-> para seleccionar la CAL TEST de la caloría.

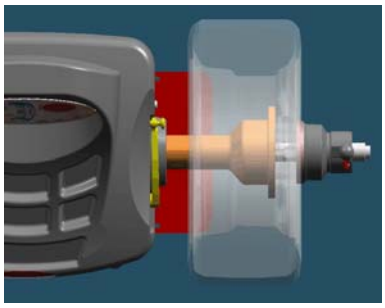


FIG. 13

Coloque una rueda en el reborde (Fig.13).

Ponga el peso de la calibración (Fig.14).

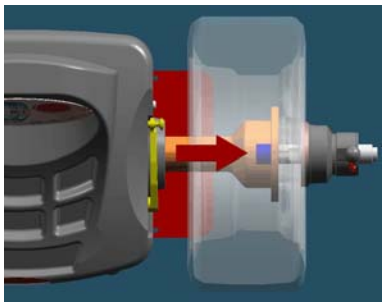


FIG. 14

Presione **<FINE>** para ver valores reales. 160-0 (±3) es el resultado correcto.

Cuando es todo el LED (lado izquierdo) se encendió, peso de la calibración debe estar en exactamente 6.
Si no, presiona **<FUNC>** para calibrar la posición.

Dé vuelta a la rueda hasta que el peso de la calibración está situado en 6h.

Presione **<SET>** para calibrar.

Presione **< MODE/ESC >** para volver al modo que balancea normal.

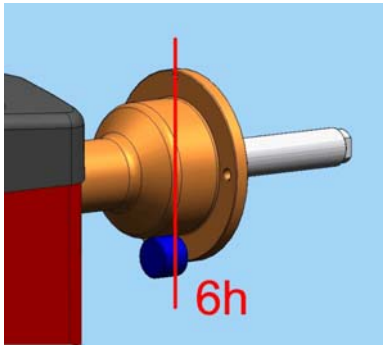


FIG. 15

5 MEDICIÓN Y CORRECCIÓN DE LOS DESEQUILIBRIOS

5.1 Montaje de la rueda en la equilibradora

5.1.1 Selecciónele el cono o reborde conveniente para la rueda ser balanceado. Las instrucciones específicas del montaje se entregan con cada reborde.

NOTA *La operación del centro y del ajuste de la rueda en los rebordes es de importancia básica para el equilibrio correcto. Los buenos resultados dependen del funcionamiento apropiado de estos procedimientos. Limpie exactamente todos los conos, eje y superficie del adappter antes de colocar la rueda en el balanceador de la rueda.*

PELIGRO *Cerciórese de siempre que los rebordes estén trabados correctamente en el eje del motor y la rueda está trabada correctamente en el reborde que es utilizado.*

5.2 Cómo compensar el desequilibrio de rebordes usando la función de AFC

NOTA *Esta operación permite para poner compensa el desequilibrio del reborde y de otros accesorios.*

5.2.1 Trabe el reborde requerido en el eje sin la rueda.

CÓMO GIRAR LA FUNCIÓN DE AFC

El AFC centelleo conducido.

El AFC conducida está encendido.

CÓMO DAR VUELTA APAGADO A LA FUNCIÓN DE AFC

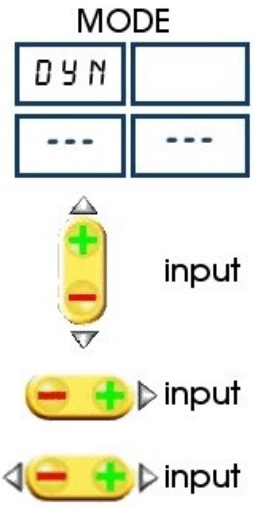
Quite el reborde

El AFC conducida está apagado.

5.3 Incorporación de las dimensiones de la llanta

NOTA *Opción DOBLE del OPERADOR (opcional para B211): este balanceador de la rueda se puede utilizar a partir de 2 operadores en el mismo tiempo. Cada uno puede memorizar las dimensiones de la rueda para balancear con el buttom de la* ***<OPER >****. La máquina memorizaba el procedimiento de funcionamiento también.*

5.3.1 MODO DINÁMICO



Presione **MODE** para seleccionar el modo.

Seleccionar el diàmetro de la rueda.(Fig. 19, Fig. 21)

Seleccionar la distancia de la rueda.

Seleccionar la anchura de la rueda.

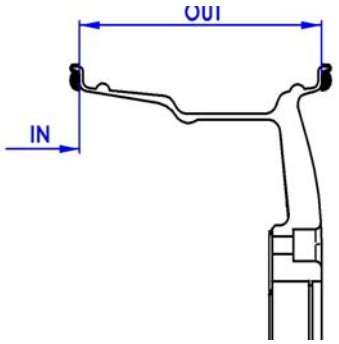
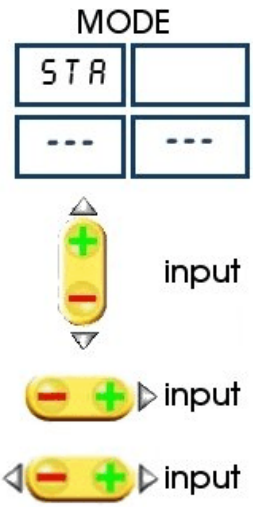


FIG. 19: DINÁMICO

5.3.2 MODO ESTÁTICO



Presione **MODE** para seleccionar el modo.

Seleccionar el diàmetro de la rueda.

Seleccionar la distancia de la rueda.

Seleccionar la anchura de la rueda.

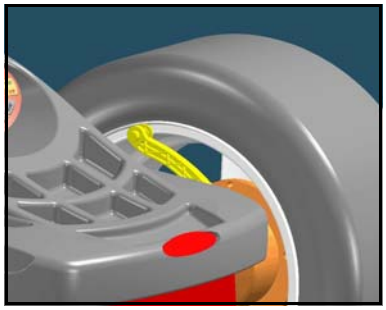


FIG. 21: Posicionamiento asta para lectura de la distnacia

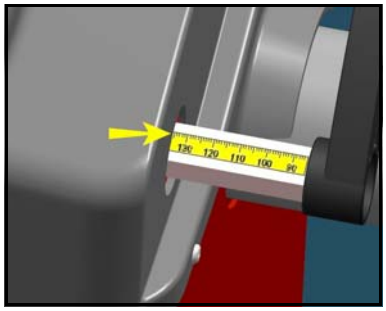
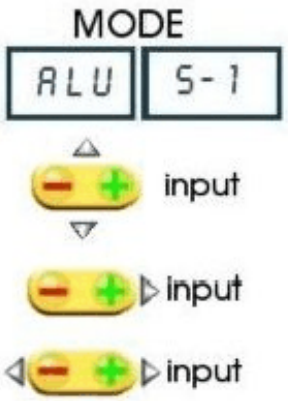


FIG. 22: Letctura de la Distancia

5.3.3 MODO ALU S-1 / ALU S-2 (Introducción manual de medidas)



Presione **MODE** para seleccionar el modo.(Fig. 24, Fig. 25)

Seleccionar el diàmetro de la rueda.

Entrar la medida inerna (IN 1) (Fig. 21). Espera el señal sonora BEEP.

Entrar la medida externa (IN 2) (Fig. 22). Espera el señal sonora BEEP.

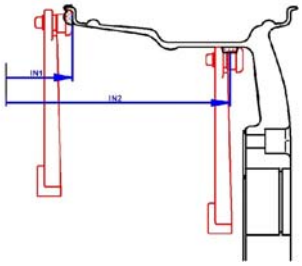


FIG. 24: ALU S-1

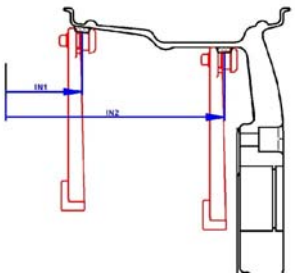


FIG. 25: ALU S-2

5.3.4 MODO ALU S-2 / ALU S-2 (Introducción automática de medidas).

Presione **MODE** para seleccionar el modo.

Presione **<DISTANCIA -/+>** para entrar las medidas.

Entrar la medida inerna (Fig.27). Espera el señal sonora BEEP

Entrar la medida externa (Fig.28). Espera el señal sonora BEEP.

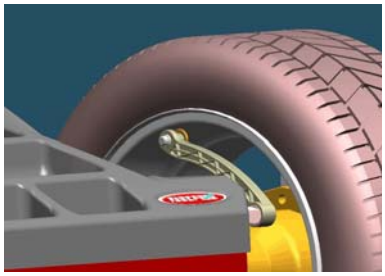


FIG. 27:

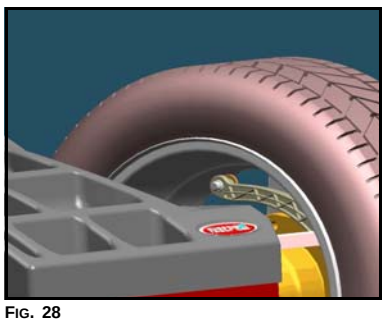


FIG. 28

5.4 Medición y corrección del desequilibrio

5.4.1 Una vez introducidas las dimensiones de la llanta, hacer girar la rueda presionando <**START**> o cerrando el cárter (si está presente) para hacer girar la rueda y para comenzar el funcionamiento de la medida.

PELIGRO *Ruedae el comienzo automáticamente cuando la cubierta de seguridad es cerrada*.

5.4.2 Una vez concluido el lanzamiento la rueda se detendrá automáticamente. En el display aparecerá la posición y el peso requerido para corregir el desequilibrio de la rueda.

5.4.3 Si el desequilibrio demostrado es 0, presione **<FINE>** para demostrar desequilibrio residual.

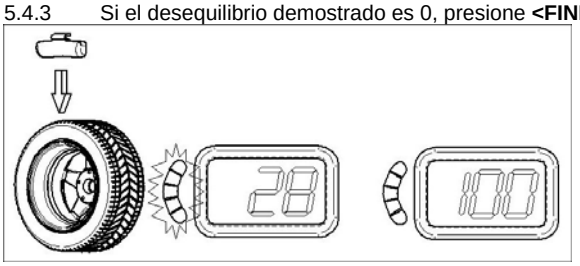


FIG. 29: indicación interior del peso

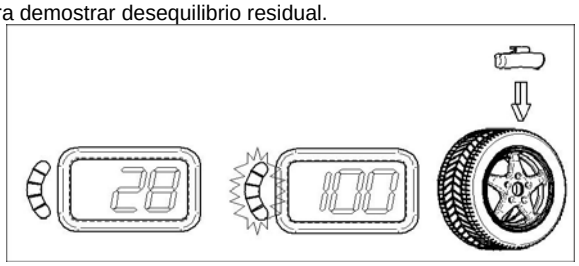
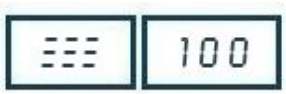


FIG. 30: : indicación exterior del peso

NOTA *El OPT enciende el cekntelleo después de que se sugiera la medida indique que el desequilibrio estático está excediendo más que procedimiento de la optimización 20grs.*

5.5 Cómo aplicar el peso usando el indicador ALU-SE



Ponga el peso como en el cuadro 32.

Dé vuelta a la rueda a la posición (Fig.29, Fig.30).

Mueva la barra hasta que ≡≡≡ aparece en la exhibición (véase el cuadro a la izquierda).

Aplicar el peso (Fig.33).

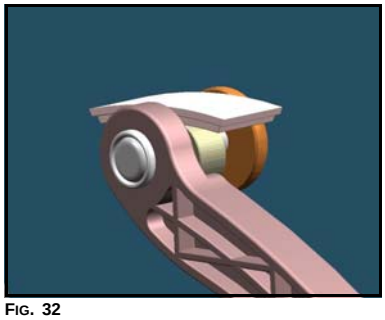


FIG. 32

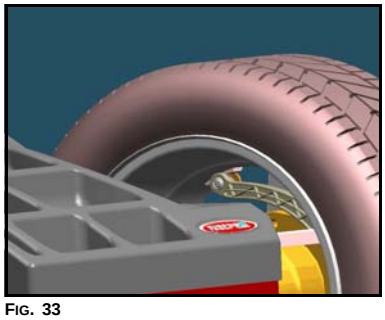


FIG. 33

6 CÓMO OPTIMIZAR DESEQUILIBRIO DE LA RUEDA

6.1 Mida el desequilibrio del borde solamente. Una vez que la medida del desequilibrio del borde se calcule, presione **<FUNC>** para incorporar la función de la optimización.

Monte el neumático en el borde. Después de montar el neumático, la rueda se debe poner en el eje en la misma posición que antes.

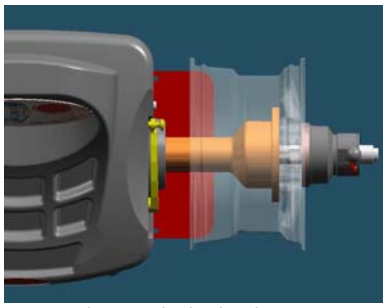


FIG. 35: Primera vuelta, borde solamente

La exhibición izquierda (20 en ejemplo) indica el actual desequilibrio estático. La exhibición derecha (el 55% en ejemplo) indica la reducción posible del peso en %es.

Dé vuelta a la rueda hasta que se exhibe la SIGN 1.
Marque el borde a hora 12.

Dé vuelta a la rueda hasta que se exhibe la SIGN 2.

Marque el neumático a hora 12.

Ponga las dos marcas juntas para optimizar desequilibrio.

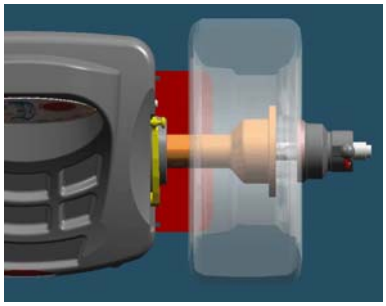
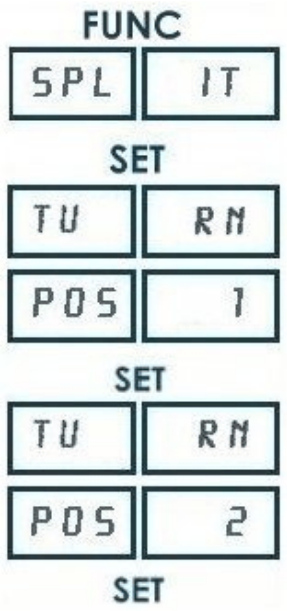


FIG. 36: en segundo lugar vuelta, rueda completa

6.2 Después de presionar **<SET>**, la vuelta del programa a la medida del modo del desequilibrio, donde una indicación de los valores residuales del desequilibrio será dada.

7 CÓMO UTILIZAR LA FUNCIÓN SPLIT DEL PESO

7.1 Mida el desequiibrio de la rueda. Una vez que la medida de desequilirio se calcule, presione **<FUNC>** para incorporar la función partida.



Dé vuelta a la rueda hasta que se exhibe la POS 1.

Marque el neumático cuando el primer rayo seleccionado está en 12h.

Dé vuelta a la rueda hasta que se exhibe la POS 2.

Marque el neumático cuando el segundo rayo seleccionado está en 12h.

7.2 El peso en los gramos para el lado externo se exhibe solamente cuando la rueda está en una posición correcta (hora 12).

8 MENÚ ESPECIAL DE LAS FUNCIONES

8.1 Entre en el menú especial de las funciones

Connectar el balanceador. Presione **<SET>** antes de que desaparezca SOF X.XX.

CAL	Calibración de la equilibradora
CAL tSt	Control de la calibración de los sensores electrónicos
CAL rod	Calibración de los sensores electrónicos de la entrada
Led tst	Test led
SEn Sor	Diagnóstico de los sensores
StA tiS	Estadísticas sobre el uso de la máquina
USr Set	Setup del usuario
tEc Set	Setup técnico
Ser nuM	Número de serie
Act Cod	Incorporación códico de activación

8.2 Programa de diagnóstico de los sensores

Connectar el balanceador. Presione **<SET>** antes de que desaparezca SOF X.XX. Seleccione el sor del **Sen Sor** y la prensa **<SET>.**

rPM	Número de revoluciones del motor
PS1	Tensión del sensor PS1
PS2	Tensión del sensor PS2
tO	Codificador de posición se encuentra en la muesca de cero
PoS	Ángulo del sensor de posición (da 0 a 255)
dIS	Valor del canal de la distancia
dIA	Valor del canal del diámetro
out	Valor del canal de la anchura
Cou	El carter es abierto o cerrado
Ped	Pedal del aire (solamente version PL)
air	Medida de la presión (solamente versiom PL)

8.3 Programa de Estadística

Connectar el balanceador. Presione **<SET>** antes de que desaparezca SOF X.XX. Seleccione el sor del **Sta tis** y la prensa **<SET>**.

tOt	Total de lanzamientos efectuados
SUC	Porcentaje de lanzamientos efectuados con éxito
c11 0s	Percentaje de ruedas diámetro <11"
da **11** a **17**	Porcentaje de ruedas equilibradas de cada diámetro indicado
]17 0s	Percentaje de ruedas diámetro >17"
CAL	Número de calibraciones
pne	Número de la prueba del pneumtique (solamente versiom PL)

8.4 Setup usuario

Connectar el balanceador. Presione **<SET>** antes de que desaparezca SOF X.XX. Seleccione el sor del **USR SET** y la prensa **<SET>**.

ScA LE	Selección del step de incremento del peso 1 o 5 gramos (0.05/0.25 onzas).
Cut oFF	Selección el peso minimo que debe ser visualizado.
Uni Out	Unidad de medida para la anchura (0 = pulgadas; 1 = milímetros).
Uni Umb	Unidad de medida para el peso (0 = gramos; 1 = onzas).
Fin AL	Modo de visualización de los pesos finales (0 = normal; 1 = centellea; 2 = **GO OD**).
biP	Señal acústica (ON o bien OFF).
EME StP	Frenado del motor en caso de parada de emergencia (ON o bien OFF) (OFF: se corta la energía del motor).
Cou Er	OFF = el cárter no esta installado; ON = el motor parte solo se el cárter esté cerrado; AUT = al cerrar el cárter el motor se activa automáticamente.
rod in	Permita/Inhabilite el sistema de entrada de la distancia.
rod out	Permita/Inhabilite el sistema de entrada de la anchura.
STE p	Aumente la medida de distance/width.
pne u	Permita/Inhabilite el sistema PL
Scr een	Defienda la selección del ahorrador a partir de la 1 a 5 (0 = inhabilita).
uoi ce	Permita/Inhabilite el sistema vocal.
Snr	Nivel sensibilidad a le vibraciones externe.
tim er	Velocidad del sistema de entrada.
Fas t	Permita/Inhabilite el ciclo rápido.
aps	Permita/Inhabilite el sistema de posición automático.
adm in	Permita/Inhabilite el modo del admin.
opt	Fije el neumático mínimo que empareja llano.
rES Et	Setup de fábrica

APPENDICE

A: Datos Técnicos

Potencia consumida		60W
Velocidad de equilibrado		98RPM
Tiempo de equilibrado		4-15 segundos
Precisión de medición		±1grs (±1/28 onzas)
Dimensiones de la rueda	**Diámetro llanta**	entre 8" (200 mm) y 26" (650 mm)
	Diámetro max rueda (con cubjerta de seguridad)	34" (850mm)
	Anchura max llanta (con cubjerta de seguridad)	16" (415mm)
	Peso rueda	máx. 65 kg (143 libras)

Dimensiones de la equiibradora

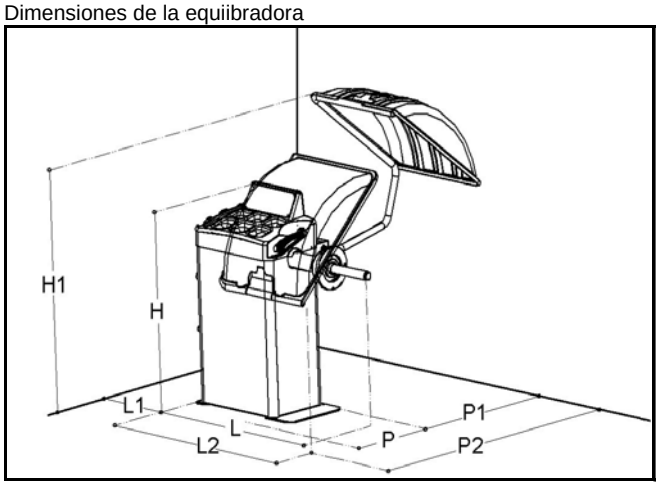


FIG. 38: Medidas de la equilibradora B212 B221

	B221	**B212**
L (mm)	1100	1030
L1 (mm)	500	500
L2 (mm)	1150	1080
P (mm)	510	430
P1 (mm)	550	550
P2 (mm)	1250	1250
H (mm)	990	940
H1 (mm)	1400	1400
Peso (kg)	72	70

B: Datos ambientales y requisitos de seguridad

Datos Ambientales

[Condiciones de trabajo]
Esta unidad está destinada sólo a uso en ambientes cerrados.
Temperatura: entre 0 y 45 °C
Humedad relativa: entre 5 y 80 % a 40 °C

[*Condiciones de almacenamiento]*
El embalaje está previsto sólo para almacenamiento en lugares cerrados.
Temperaturas: entre –25 y 70 °C
Humedad: entre 5 y 95 % a 40 °C

Características de seguridad

1. La tapa para plomos puede ser retirada para efectuar la asistencia. Esta tapa está fijada en el cuerpo máquina mediante tornillos de manera que su retiro requiere una intervención deliberada. La remoción de esta protección está permitida sólo al personal técnico autorizado.
2. El panel de control puede ser retirado para efectuar la asistencia. Este panel est fijado en el cuerpo máquina mediante tornillos de manera que su retiro requiere una intervención deliberada. La remoción de esta protección está permitida sólo al personal técnico autorizado.

ATENCIÓN *El FASEP 2000 srl no será responsable de ninguna inconveniencia, interrupción, accidentes causados directamente o indirectamente por servicio desautorizado. El servicio a cualquier parte de los ingenieros desautorizados anulará la garantía y quiere la cualquier derecha del dueño de la unidad.*

NOTA *Mientras que esta unidad funciona en una velocidad debajo del 100rpm, una cubierta de seguridad no se requiere. Sin embargo una cubierta de seguridad está reccomended al balancear las ruedas con el diámetro entonces un 20"más grande.*

PELIGRO *La cubierta de seguridad se requiere de todos modos al usar el adaptador de la motocicleta.*

Características generales de seguridad

[Antes de usar o efectuar asistencia en esta máquina]

1. Leer las instrucciones y el manual por completo antes de utilizar o efectuar asistencia en esta máquina.
2. Controlar que la alimentación eléctrica esté conforme con las respectivas especificaciones de la placa (consúltese también la tabla de identificación del modelo).
3. Cerciórese de que la unidad tenga una posición estable y está empernada a la tierra.

[Para usar la máquina]

4. Proteger adecuadamente sus cables de alimentación
5. Al efectuar la limpieza de la zona en que la máquina está instalada controlar que ésta se encuentre adecuadamente protegida.
6. Retirar guijarros y fango eventualmente presentes en el neumático antes de equilibrar la rueda.
7. No tocar la rueda mientras está girando.
8. Controlar que los contrapesos de equilibrado estén correctamente adheridos antes de controlar el desequilibrio residual.

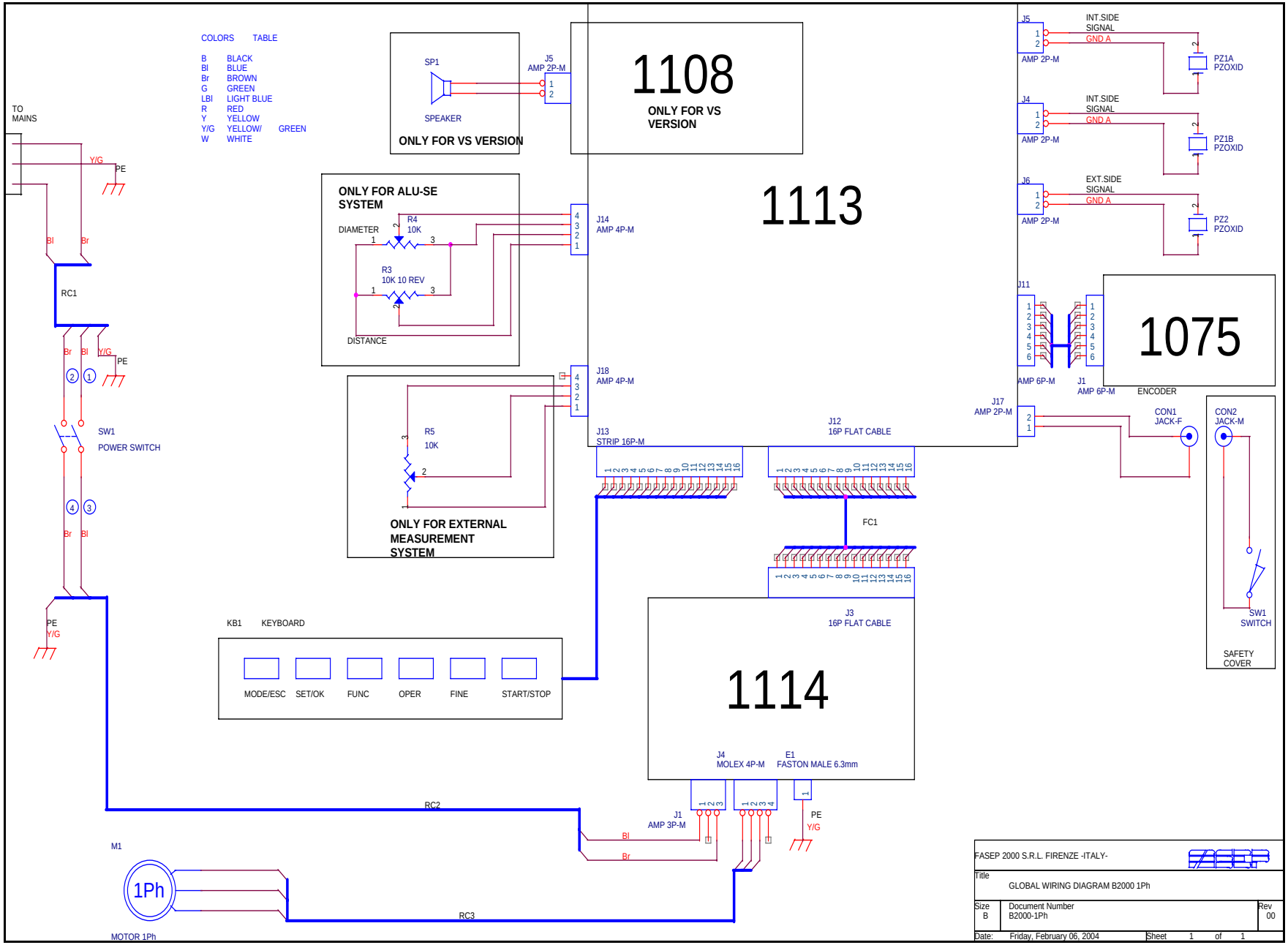
[para efectuar asistencia en la máquina]

9. Controlar previamente que la alimentación esté desconectada
10. La asistencia de tarjetas y partes eléctricas y mecánicas debe ser ejecutada sólo por un Centro de Asistencia Autorizado

C: Errores y malfunctionamientos detectados por el ordenador

Los errores pueden referirse sólo a algunos modelos

ERR 1: El motor no arranca
ERR 2: Sentido de rotación erróneo
ERR 3: Velocidad de rotación inestable
ERR 4: Velocidad de rotación inadecuada (demasiado baja o alta)
ERR 5: Malfuncionamiento sensores/Disco de posición
ERR 6: Cárter de protección abierto
ERR 7: Lanzamiento interrumpido
ERR 8: Peso de calibración no aplicado
ERR 9: Código de activación erróneo
ERR 10: Pleana escala
ERR 11: Número de matrícula erróneo
ERR 12: Número de matrícula no incorporado
ERR 13: Reservado
ERR 14: Contraseña errónea
ERR 15: Error de la memoria Eprom
ERR 16: Calibración inexistente
ERR 17: Asta en posición incorrecta
ERR 18: Peso fuera de tolerancia
ERR 19: Reservado
ERR 20: Desaceleratión excesiva
ERR 21: Error de incorporación datos
ERR 22: La rueda no es frenada
ERR 23: Reservado
ERR 24: Presión de aire escasa (PL version)
ERR 25: Reservado
ERR 26: Error del sensor del piezo
ERR 27: La rueda no se aprieta con seguridad en el eje
ERR 28: Error del laser
ERR 29: Reservado


COLORS TABLE
B BLACK
Bl BLUE
Br BROWN
G GREEN
LBl LIGHT BLUE
R RED
Y YELLOW
Y/G YELLOW/ GREEN
W WHITE
TO MAINS
PE
RC1
SW1
POWER SWITCH
SP1
SPEAKER
ONLY FOR VS VERSION
J5
AMP 2P-M
1108
ONLY FOR VS VERSION
1113
ONLY FOR ALU-SE SYSTEM
DIAMETER
R4
10K
R3
10K 10 REV
DISTANCE
J14
AMP 4P-M
J18
AMP 4P-M
R5
10K
ONLY FOR EXTERNAL MEASUREMENT SYSTEM
J13
STRIP 16P-M
J12
16P FLAT CABLE
FC1
J3
16P FLAT CABLE
1114
J4
MOLEX 4P-M
E1
FASTON MALE 6.3mm
J1
AMP 3P-M
KB1 KEYBOARD
MODE/ESC
SET/OK
FUNC
OPER
FINE
START/STOP
RC2
RC3
M1
1Ph
MOTOR 1Ph
J5
INT.SIDE SIGNAL
GND A
PZ1A
PZOXID
J4
INT.SIDE SIGNAL
GND A
PZ1B
PZOXID
J6
EXT.SIDE SIGNAL
GND A
PZ2
PZOXID
J11
AMP 6P-M
J1
AMP 6P-M
1075
ENCODER
J17
AMP 2P-M
CON1
JACK-F
CON2
JACK-M
SW1
SWITCH
SAFETY COVER
FASEP 2000 S.R.L. FIRENZE -ITALY-
Title
GLOBAL WIRING DIAGRAM B2000 1Ph
Size B
Document Number B2000-1Ph
Rev 00
Date: Friday, February 06, 2004
Sheet 1 of 1